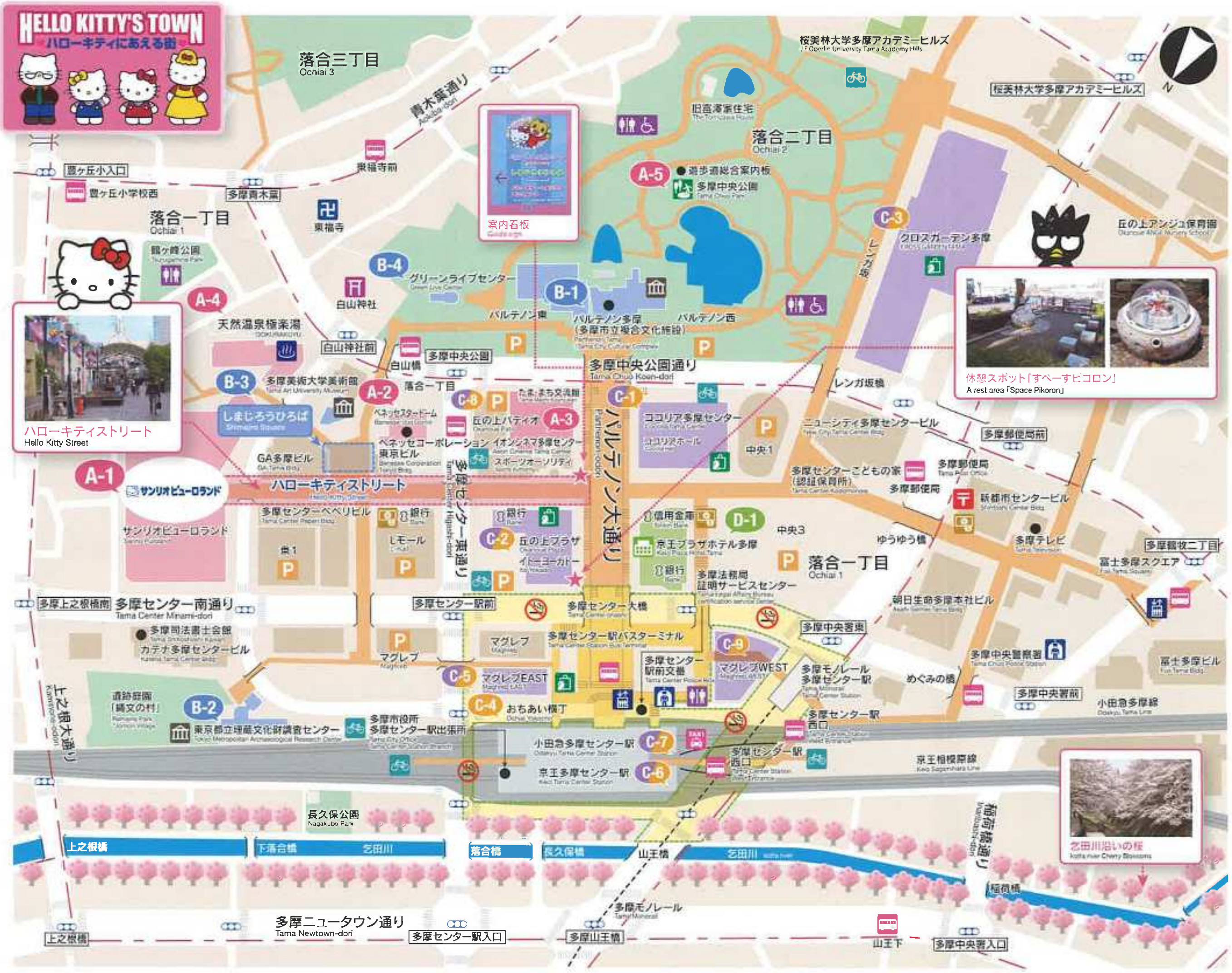
HELLO KITTY'S TOWN
ハローキティにあえる街



凡例 Preliminaries

- ショッピングセンター Shopping center
- 宿泊施設 Accommodations
- 郵便局 Post office
- 警察署／交番 Police station/Police box
- 寺院 Temple
- 神社 Shrine
- バス停留所 Bus Stop
- 駐車場 Parking
- 駐輪場 Bicycle-Parking Space
- トイレ Toilets
- だれでもトイレ Anyone Rest Room
- 路上喫煙禁止区域 No Smoking Area
- 温泉 Hot Springs
- 外貨両替（米ドルのみ） Exchange (US$ Only)
- ミュージアム Museum
- 広域避難所 Evacuation Area

Enjoy
楽しむスポット

A-1 サンリオピューロランド
Sanrio Puroland

たくさんのサンリオキャラクターに出会える、屋内テーマパークです。

An indoor amusement park where you can meet many Sanrio characters.

能见到很多三丽鸥卡通明星的主题室内游乐园

여러 산리오 캐릭터와 만날 수 있는 실내 테마파크입니다.

สวนสนุกในร่มที่ซึ่งสามารถพบเจอกับเหล่าตัวการ์ตูนซานริโอที่หลาย

A-2 ベネッセスタードーム
Benesse Star Dome

地上約100mのビル最上階にあるプラネタリウムです。
展望もお楽しみください。

A planetarium 100m above-ground on the top floor of a building.
You can also enjoy a wonderful view from the building.

设在高达100米左右的高楼最顶层的天象仪。
还可以在展望台欣赏到四周的风景。

지상 약100m의 빌딩 제일 위층에 있는 플라네타륨입니다.
전망도 즐기십시오.

สามารถมองทิวทัศน์ในมุมสูงจากหอดูดาวที่ชั้นบนสุดของอาคารที่สูงถึง 100 เมตร

A-3 イオンシネマ
Aeon Cinema

8スクリーンの映画館です。
おいしいポップコーンと一緒にどうぞ。

An 8 screen movie complex. Enjoy a movie with tasty popcorns!

设有8个大屏幕的电影院。看电影的时候一定要尝尝这里的爆米花，非常好吃的。

8스크린이 있는 영화관입니다. 맛있는 팝콘도 함께요.

โรงภาพยนต์ที่มีให้บริการจำนวน 8 โรงภาพยนต์ เพื่อให้ทุกท่านได้รับความบันเทิงและอิ่มเอมกับป็อปคอร์นที่แสนอร่อย

A-4 天然温泉 極楽湯
GOKURAKUYU

琥珀色の天然温泉と9種類のお風呂や様々な施設があります。

An amber colored natural hot spring plus 9 different types of baths along with other amenities.

天然温泉、9个种类的浴室及各种服务设施。

천연온천과 9가지 종류의 욕실이랑 다양한 시설이 있습니다.

สถานที่ให้บริการออนเซ็นธรรมชาติและโอฟุโระหลากหลายชนิดไว้คอยให้บริการถึง 9 ชนิด

A-5 多摩中央公園
Tama Chuo Park

市内で一番大きい公園で、大きな池と広い芝生が特徴です。

The largest park in the city with a large pond and a large grassy area.

市内最大的公园，大型的喷水池和宽广的草坪别有风情。

시내에서 가장 큰 공원으로 큰 연못과 넓은 잔디가 특징입니다.

สวนสาธารณะที่ใหญ่ที่สุดของเมืองทามะ
โดยมีจุดเด่นที่สนามหญ้าอันโล่งกว้างและสระน้ำกว้างกลางสวน

Shopping & Gourmet
ショッピング & グルメスポット

C-1 ココリア多摩センター
Cocolia Tama Center

C-2 丘の上プラザ
Okanoue Plaza

C-3 クロスガーデン多摩
Cross Garden TAMA

C-4 おちあい横丁
Ochiai Yokocho

C-5 マグレブEAST
Maghreb East

C-6 京王多摩センターSC
Keio Tama Center SC

C-7 小田急マルシェ多摩センター
Odakyu Marche Tama Center

C-8 丘の上パティオ
Okanoue Patio

C-9 マグレブWEST 2018年7月オープン
Maghreb West

Culture & Learning
文化・学習スポット

B-1 パルテノン多摩 （大ホール 2018年12月1日～休館）
Parthenon TAMA

音楽・演劇・映画を楽しめるホールと歴史ミュージアムなどがあります。

A hall where you can enjoy music, theatrical shows and movies, history museum, etc. are located in Parthenon Tama.

拥有能够欣赏音乐、戏剧、电影的剧场，以及历史博物馆等。

음악·연극·영화를 즐길 수 있는 홀과 역사 뮤지움 등이 있습니다.

หอประชุมสำหรับจัดแสดงดนตรี ละครเวที และฉายภาพยนต์ นอกจากนี้ยังมีพิพิธภัณฑ์ทางประวัติศาสตร์อีกด้วย

B-2 東京都立埋蔵文化財調査センター / 遺跡庭園「縄文の村」
Tokyo Metropolitan Archaeological Research Center / Remains Park "Jomon Village"

多摩ニュータウン地域で発掘された、昔の暮らしがわかる、土器などを多数展示しています。

Artifacts found in Tama New Town area that show you how people lived in the past are displayed here.

展示着在多摩新城地区发掘出来的很多土器，可以了解到这里从前的生活情景。

다마뉴타운지역에서 발굴된 옛날의 생활을 알 수 있는 토기를 다수 전시하고 있습니다.

สถานที่จัดแสดงข้าวของเครื่องใช้โบราณซึ่งขุดพบในพื้นที่เมืองทามะนิวทาวน์ สำหรับผู้ที่ต้องการเรียนรู้การใช้ชีวิตของคนญี่ปุ่นในอดีต

B-3 多摩美術大学美術館
Tama Art University Museum

美術や芸術など、幅広いジャンルの創造の世界を展覧会などで紹介しています。

You will enjoy many exhibitions covering a wide range of arts and designs, and more.

在展览会等场合向大家介绍展示美术、艺术等广泛领域的创作成果。

미술과 예술, 폭넓은 장르의 창조 세계를 전람회에서 소개합니다.

สถานที่จัดแสดงงานศิลปะซึ่งจัดแสดงศิลปะต่างๆ ที่หลากหลายจากทั่วทุกมุมโลก

B-4 多摩市立グリーンライブセンター
Tama Green Live Center

季節の草花で彩られたガーデンや温室のある「花と緑のオアシス」です。

An "oasis filled with flower and green" with a garden and a green house.

一年四季花草绚烂的花园及温室花园。

계절의 화초로 장식이 되는 가든이랑 온실이 있습니다.

ศูนย์แสดงพันธุ์ไม้ที่ซึ่งมีดอกและไม้ประดับซึ่งตกแต่งเป็นบ้านดอกไม้ โดยจะสับเปลี่ยนไปตามฤดูกาลและโรงเรือนปลูกพืชควบคุมอุณหภูมิ

Hotels
ホテル

D-1 京王プラザホテル多摩
Keio Plaza Hotel Tama

ハローキティのオリジナルルームもある、駅近くのホテルです。

A hotel near Tama-Center station with Hello Kitty original rooms.

车站附近的宾馆，这里设有Hello Kitty 凯蒂猫的原装房间。

헬로키티의 오리지널 룸도 있는 역에서 가까운 호텔입니다.

โรงแรมใกล้สถานีรถไฟโดยมีทั้งห้องพักทั่วไปและห้องพักพิเศษซึ่งตกแต่งด้วยคิตตี้ไว้คอยให้บริการ